



Australian Government

COVID-19
VACCINATION

د COVID-19 واکسین په اړه مالومات (Moderna) Spikevax

وروستي ځل تازه شوي: 15 سپتمبر 2021

د واکسین په اړه

Moderna یو واکسین دی چې کولی شي د COVID-19 څخه د خلکو د ناروغ کېدلو مخه ونیسي. دوه دوزونو ته اړتیا ده، معمولاً د 4 تر 6 اونيو په اوږدو کې ورکول کېږي (په ځانګړي شرايطو کې ممکن وقفه پکې اوږده وي). د مودېرنا COVID-19 واکسین هېڅ ژوندی ویروس نلري، او دا نشي کولی تاسو ته COVID-19 درکړي. پدې کې د SARS-CoV-2 ویروس یوې مهمې برخې لپاره جینيټیک کوډ شامل دی چې د سپايک پروټین په نوم یادېږي. د واکسین تر لاسه کولو وروسته، ستاسو بدن د سپايک پروټین کاپي کوي. ستاسو د معافیت سیستم به بیا زده کړی چې د SARS-CoV-2 ویروس وپېژني او مبارزه ورسره وکړي، کوم چې د COVID-19 لامل کېږي. دا جنیټیک کوډ په ګړندی سره بدن توتته توتته کوي.

د COVID-19 د مخنیوي لپاره، هر څوک چې د COVID-19 واکسین مستحق وي باید واکسین شي، د یو څو استثناو سره چې پدې مالومات پانځه کې مشخص شوي. واکسین کول داوطلبانه دي. مخکې لدې چې واکسین تر لاسه کړئ تاسو کولی شئ د خپل واکسین چمتو کونکي او/یا خپل ډاکټر GP سره د COVID-19 واکسین په اړه کومې اندېښنې یا پوښتنې چې لري مطرح کړئ.

د واکسین ګټي

ډیر لوی کلینیکي آزموینو ښودلي چې مودېرنا د 12 کالو او زرو خلکو کې د COVID-19 په مخنیوي کې مؤثر دی. هغه لویان چې د مودېرنا دوه دوزونه درلودلي د هغه خلکو په پرتله چې واکسین یې نه وي کړي د COVID-19 څخه د ناروغ کېدلو شاوخوا 94 فیصده کم احتمال لري. واکسین په 65 کالو او ډیر عمر لرونکو خلکو او 12 تر 17 کلنو ځوانانو کې (86 فیصده) مؤثر وو.

د COVID-19 پر وړاندې محافظت د لومړي دوز څخه شاوخوا دوه اونۍ وروسته پیل کېږي. پداسې حال کې چې یو دوز ممکن یو څه محافظت ورکړي، دا ممکن یوازې د لنډې مودې لپاره دوام وکړي. دوه دوزونه به مطلوب محافظت ورکړي. هېڅ واکسین 100 فیصده اغېزمن ندی، نو دا امکان لري چې تاسو د واکسین کولو وروسته لاهم په COVID-19 اخته او ناروغ شئ. مور نه پوهیږو د مودرنا څخه محافظت به څومره وخت دوام وکړي. مور به د وخت په تیریدو سره پدې اړه نور څه زده کړو. مور دا مهال دقیقاً نه پوهیږو چې د COVID-19 واکسین د ویروس د خپریدو په مخنیوي کې څومره مؤثر دي. د دې معنی دا ده چې حتی واکسین شوي خلک هم په ویروس اخته کېدی شي چې د COVID-19 لامل کېږي او حتی که دوی ښې نلري یا یوازې لږې ښې ولري، دوی لاهم نورو ته دا لیردولی شي.

له همدې امله دا مهم دي چې د مخنیوي نورو اقداماتو ته دوام ورکړئ لکه:

- فزیکي واټن
- د لاس مینځل
- د مخ ماسک اغوستل
- د COVID-19 ازموینه او قرنطین/انزوا کول لکه څنګه چې ستاسو ایالت/سیمې لخوا ورته اړتیا وي.

که تاسو د مودېرنا دوه دوزونه سره واکسین شوي یاست، نو تاسو باید لاهم د COVID-19 ازموینه وکړي که تاسو داسې ښې ولرئ چې ستاسو د ځایی روغتیايي چارواکو د ازموینې معیارونه پوره کوي (د مثال په توګه تبه، توحی، د ستوني خور).

څوک کولی شي دا واکسين ترلاسه کړي

د معالجي توکو اداره (Therapeutic Goods Administration (TGA) د 12 کلونو او ډير عمر لرونکو خلکو لپاره د Spikevax (Moderna) د امتحاني کارولو لپاره تصويب کړی.

څوک بايد دا واکسين ترلاسه نه کړي

تاسو بايد دا واکسين ترلاسه نکړئ که تاسو درلودلي وي:

- انافليکسس (يو ډول د حساسيت شديد عکسل العمل) د mRNA COVID-19 واکسين پخوانی دوز ته (د بيلگي په توگه موديرنا يا کوميرناتي (فايزر))
- انافليکسس د واکسين هرې برخې سره د تماس وروسته، پشمول د polyethylene glycol (PEG)
- مایوکارډايټس او/يا پيريکارډايټس د mRNA COVID-19 واکسين پخوانی دوز ته منسوب شوی (د مثال په توگه موديرنا يا فايزر)
- کومه بله جدي ضمنی اغيزه، چې د تجربه لرونکي واکسين چمتو کونکي يا طبي متخصص لخوا د بياکتني وروسته د mRNA COVID-19 واکسين (يعنی موديرنا يا فايزر) پخواني دوز ته منسوب شوی او پرته د کوم بل لامل پېژندل شوي وي.

د واکسين کولو لپاره احتياطي تدابير

هغه خلک چې ځيني شرايط لري ممکن اضافي احتياط ته اړتيا ولري لکه د واکسين کولو وروسته د 30 دقيقو نظارت لپاره پاتې کېدل يا د حساسيت د متخصص سره مشوره کول وي. خپل د واکسين چمتو کونکي ته ووايست که تاسو درلودلي وي:

- د mRNA COVID-19 واکسين د پخوانی دوز يا يوي مادي سره د حساسيت عکس العمل (د بيلگي په توگه موديرنا يا فايزر)
- انافليکسس نورو واکسينونو يا نورو درملو ته. ستاسو چمتو کونکی کولی شي چيک کړي ترڅو ډاډ ترلاسه کړي چې د COVID-19 واکسين سره کوم عام مادي شتون نلري چې تاسو يې ترلاسه کوئ
- د تکراري انافليکسس سره تاييد شوی ماسټوسايټوس چې درملني ته اړتيا لري

که تاسو د ويني اختلال لرئ يا تاسو د ويني د نروبولو درمل (انتي کولینت) اخلي، خپل د معافيت چمتو کونکي ته ووايست. ستاسو د معافيت چمتو کونکی کولی شي دا مشخص کولو کې مرسته وکړي چې ايا دا ستاسو لپاره د انتراماسکلر انجیکشن (intramuscular injection) درلودل خوندي دي، او د انجیکشن لپاره غوره وخت په ټاکلو کې مرسته وکړئ.

په ځانگړي شرايطو د واکسين کولو د مخه خبري کړل

هغه خلک چې د موديرنا لپاره احتياطي شرايط لري

هغه خلک چې د لاندي شرايطو تاريخ لري کولی شي موديرنا ترلاسه کړي مگر د واکسين کولو غوره وخت په اړه بايد د GP، معافيت متخصص يا د زړه کارپوه څخه مشوره وغواړي او ايا کوم اضافي احتياطي وړانديز کېږي:

- وروستي (د مثال په توگه په تيرو 6 مياشتو کې) يا د زړه التهابی اوسنی ناروغي د مثال په توگه، مایوکارډايټس، پيري کارډايټس، انډوکارډايټس
- حاد روماتيک تبه (د مثال په توگه، د فعال مایوکارډيال سوزش سره) يا د شديد روماتيک زړه ناروغي
- د شديد تخريب شوي زړه درېدل

هغه خلک چې د معافيت ضعيف سيستم لري (immunocompromise)

د معافيت ضعيف سيستم لرونکي خلکو کې شامل هغه څوک دي چې طبي وضعيت لري چې د دوی معافيت سيستم کمزوری کوي. پدې کې هغه کسان هم شامل دي څوک چې ممکن درمل اخلي چې د دوی پر معافيت سيستم فشار راولي.

د آسټراليا حکومت په کلکه سپارښتنه کوي هغه خلک چې معافيتي ضعيف سيستم لري د COVID-19 واکسين ترلاسه کړي. موديرنا يو ژوندي واکسين دی. دا په هغه خلکو کې چې د معافيت ضعيف سيستم لري خوندي دی.

د معافيت ضعيف سيستم لرونکي خلک، پشمول د HIV سره ژوند کونکي، د COVID-19 څخه د جدي ناروغي کېدلو لوړ خطر لري، پشمول د مړيني لوړ خطر دي.

د موديرنا لپاره کلينيکي آزمايښتونو کې پرته له با ثباته HIV سره د خلکو يوه کوچنی ډله، د معافيت ضعيف سيستم لرونکي خلک شامل دي. مور نه پوهیږو که موديرنا د نورو خلکو په پرتله د معافيت ضعيف سيستم لرونکي خلکو کې اغيزمن وي. دا امکان لري چې موديرنا ممکن د معافيت ضعيف سيستم لرونکي خلکو کې هغومره اغيزناک نه وي لکه څنگه چې دا په عمومي خلکو کې وي. دا مهم دي چې نورو مخنيوي اقداماتو ته لکه د واکسين وروسته فزيکي واټن ته دوام ورکړئ.

هغه میرمنی چې امیندواره وي یا شیدي ورکوي

امیندواره میرمنی او ځوانان باید په منظم ډول د امیندوارۍ په هر مرحله کې د mRNA میشته COVID-19 واکسین، فایزر یا مودرنا څخه یو وړاندیز شي. که تاسو هڅه کوئ امیندواره شئ تاسو اړتیا نلرئ واکسین وځنډوئ یا د واکسین کولو وروسته د امیندوارۍ څخه مخنیوی وکړئ.

امیندواره میرمنی چې COVID-19 لري د جدي ناروغۍ او د امیندوارۍ د ناوړه پایلو ډیر خطر لري. د ریښتیني نړۍ شواهدو بنودلي چې مودرنا د امیندواره میرمنو او شیدو ورکولو میرمنو لپاره خوندي دي. تاسو کولی شئ د خپل روغتیا مسلکي سره د واکسین کولو د وخت په تړاو په پریکړې باندې بحث وکړئ.

که تاسو شیدي ورکوی، تاسو کولی شئ مودرنا ولرئ. تاسو اړتیا نلرئ د واکسین کولو وروسته د شیدو ورکول ودرئ.

هغه خلک چې د COVID-19 تاریخ یا شالید لري

که تاسو په تیرو وختونو کې COVID-19 درلودلي وي، خپل د معافیت چمتو کونکي ته وایاست. ستاسو چمتو کونکي ممکن تاسو ته مشوره درکړي چې د COVID-19 واکسین کولو دمخه د رغیدو وروسته تر شپږو میاشتو پوري انتظار وکړئ. که تاسو د COVID-19 څخه روانه ناروغي لرئ، د خپل معالج ډاکټر سره د واکسین کولو د غوره وخت په اړه خبري وکړئ.

مودرنا او ماشومان

مودرنا په موقتي ډول د 12 کالو او د ډیر عمر لرونکو خلکو کې د کارولو لپاره تصویب شوی، او د واره سن خلکو ته نشي ورکول کېدی.

د مودرنا د خونديتوب څخه ډاډمن کیدل

مودرنا او نور د COVID-19 واکسینونه د واکسین څیړني لپاره د تمویل ډیروالي، او د څیړني مطالعاتو لپاره خورا لوی شمیر داوطلبانو ته د لاسرسي له امله گړندي رامینځته شوي. یوه لویه کلینیکي ازموینه چې شاوخوا 30,000 خلک پکې شامل دي مودرنا خوندي او مؤثره تاییدوي.

TGA په آسټرالیا کې ټول واکسینونه ارزوي. دا ډاډ ورکوي چې، د واکسین تصویب لپاره، دا خوندي، مؤثره او خورا لوړ کیفیت معیار باند تولید شوی. د COVID-19 واکسینونو تصویب لپاره د پروسي توضیح د TGA ویب پاڼه [TGA website](https://www.tga.gov.au) کې شتون لري.

د COVID-19 واکسینونو خونديتوب به د COVID-19 واکسین کولو د برنامې په اوږدو کې په دوامداره توگه وڅارل شي.

د خورا نادره ضمني اغیزو راپورونه شتون لري چې پکې د (AstraZeneca) Vaxzevria واکسین د ترلاسه کولو وروسته د وینې د کرویاتو کمی سره د وینې گنډیدل شامل دي. د AstraZeneca واکسین له مودرنا څخه په مختلف ډول جوړ شوی. د دې وضعیت هیڅ شواهد شتون نلري چې د مودرنا COVID-19 واکسین سره تړاو ولري.

تاسو کولی شئ د واکسین چمتو کونکي یا نورو روغتیا پاملرنې مسلکي ته د شکمنو ضمني اغیزو راپور ورکړئ. بیا به دوی ستاسو په استازیتوب ستاسو ایالت یا د سیمې روغتیا څانگې یا مستقیم TGA ته رسمي راپور ورکړي.

که تاسو غواړئ دا پخپله راپور ورکړئ، مهرباني وکړئ د COVID-19 واکسینونو پورې د اړوند شکمنو ضمني اغیزو راپور ورکولو څرنګوالي په اړه مالوماتو لپاره د TGA ویب پاڼه [TGA website](https://www.tga.gov.au) څخه لیدنه وکړئ.